



credit: www.swiss-sailing.ch

## Current and Recent Events (En Suisse)

2018	20.10 - 21.10	Sigi Meier-Memorial	SUI	Beinwil am See	Segelclub Hallwil
2018	20.10 - 21.10	Lebkuchen I	SUI	Hiltorfingen	Regattaclub Oberhofen
2018	20.10 - 21.10	Low Budget Race	SUI	Cham	Segel Club Cham
2018	20.10 - 21.10	YCB Suser Cup 2018	SUI	Twann	Yacht Club Bielersee

[Afficher les dernières manifestations](#)

[Afficher toutes les manifestations](#)

## Manifestations à venir (En Suisse)

2018	26.10 - 28.10	Swiss Sailing League Women's Cup à Monaco	SUI	Tenero	Swiss Sailing League Association
2018	27.10 - 28.10	La Der	SUI	Villeneuve	Cercle de la voile de Villeneuve
2018	27.10 - 28.10	Lebkuchen II	SUI	Oberhofen	Regattaclub Oberhofen
2018	27.10	Absegeln	SUI	Beinwil am See	Segelclub Hallwil
2018	27.10 - 28.10	15 SNS Regatta	SUI	Beinwil am See	Segelclub Hallwil
2018	28.10	Sainte-Céleste 2018	SUI	La Neuveville	Bordée de Tribord

# Module : Club Management

Base de test : <http://sailing.st-software.com/portal/fr/login/signin>

Base de production : <https://portal.manage2sail.com/fr/login/signin>

[Create Account](#)**Member sign in**Remember Me  [Forgot your password?](#)[Imprint](#) | [Terms and Conditions](#) | [Privacy Notice](#) | [Help and Support](#)

Deutsch (Deutschland)  
Deutsch (Schweiz)  
Français (Suisse)  
Italiano (Svizzera)  
Nederlands (Nederland)  
Polski  
Svenska (Sverige)  
Dansk (Danmark)  
Norsk  
Français  
Italiano  
中文(中华人民共和国)  
Magyar  
Suomi (Suomi)  
Svenska (Finland)  
Français (Principauté de Monaco)

# Club Management

- Log in

- Choix de la langue

- Username

(Ne pas confondre avec le "username" de compétiteur qui usuellement est l'adresse e-mail)

- Password

- Ce même dialogue est utilisé pour tous les accès à la base de données

Base de test : <http://sailing.st-software.com/portal/fr/login/signin>

Base de production : <https://portal.manage2sail.com/fr/login/signin>

# Club Management

Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

Basic

Name: Yacht Club Monaco Short name \*: YCM Logo Edit image

Country: Monaco

Default Event Timezone: (UTC+01:00) Brussels, Coq

Address

Name of Place: Monaco

Street / House Nr.: Rue du prince

City / Postal Code: Monaco 123456

Country: Monaco

Contact

Email \*: t.leret@ycm.mc Phone: +33 689 5991 30

Registrations Email: t.leret@ycm.mc Web: www.ycm.mon

Send Registrations Email

Events Related

Limitation of Liability: The Club complies with the Swiss Data Protection Law (LPD RS 235.1) which is currently as close as possible to the European Global Data Protection Regulation (GDPR). Manage2Sail database complies with the European GDPR. "Terms & Conditions for Use" and "Privacy Policy Notice" documents are accessible on Manage2Sail website.

Disclaimer: APRES AVOIR TERMINE VOTRE ENREGISTREMENT VEUILLEZ TELECHARGER L'ACCEPTATION DES CONDITIONS DE PARTICIPATION ("Disclaimer"), LA SIGNER ET LA PRESENTER AU SECRETARIAT DE COURSE LORS DE VOTRE CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Privacy Info for Sailors: Par la présente, je prends l'engagement d'accepter sans restriction les conditions ci-après :  
1) Règles  
1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020.

National ID for events: None Belgium Sailing ID Dutch Sailing ID Swiss Sailing Number

## • Coordonnées du club

- nom du club, acronyme
- pays
- fuseau horaire
- Adresse
- Mail, téléphone, site web du club

Base de test : <http://sailing.st-software.com/portal/fr/login/signin>

Base de production : <https://portal.manage2sail.com/fr/login/signin>

Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

Basic

Name \* Yacht Club Monaco Short name \* YCM Logo

Country Monaco

Default Event (UTC+01:00) Brussels, Coq

Address

Name of Place Monaco

Street / House Nr. Rue du prince

City / Postal Code Monaco 123456

Country Monaco

Contact

Email \* t.leret@ycm.mc Phone +33 689 5991 30 Fax

Registrations Email t.leret@ycm.mc Web www.ycm.mon

Send Registrations Email

Events Related

Limitation of Liability The Club complies with the Swiss Data Protection Law (LPD RS 235.1) which is currently as close as possible to the European Global Data Protection Regulation (GDPR). Manage2Sail database complies with the European GDPR. "Terms & Conditions for Use" and "Privacy Policy Notice" documents are accessible on Manage2Sail website.

Disclaimer APRES AVOIR TERMINE VOTRE ENREGISTREMENT VEUILLEZ TELECHARGER L'ACCEPTATION DES CONDITIONS DE PARTICIPATION ("Disclaimer"), LA SIGNER ET LA PRESENTER AU SECRETARIAT DE COURSE LORS DE VOTRE CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Privacy Info for Sailors Par la présente, je prends l'engagement d'accepter sans restriction les conditions ci-après :  
1) Règles  
1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020.

National ID for events None  
Belgium Sailing ID  
Dutch Sailing ID  
Swiss Sailing Number

# Club Management

- Visuel du club



Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

Basic

Name \* Yacht Club Monaco Short name \* YCM Logo

Country Monaco

Default Event Timezone (UTC+01:00) Brussels, Coz

Address

Name of Place Monaco

Street / House Nr. Rue du prince

City / Postal Code Monaco 123456

Country Monaco

Contact

Edit image

OK Cancel Delete

File name Monaco.jpg

Public name YCM

Choisir un fichier Monaco.jpg



If you want to change uploaded image, you have to delete this one first

# Club Management

- Visuel du club



# Club Management

Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

Basic

Name \* Yacht Club Monaco Short name \* YCM Logo Edit image

Country Monaco

Default Event Timezone (UTC+01:00) Brussels, Coq

Address

Name of Place Monaco

Street / House Nr. Rue du prince

City / Postal Code Monaco 123456

Country Monaco

Contact

Email \* t.leret@ycm.mc Phone +33 689 5991 30 Fax

Registrations Email t.leret@ycm.mc Web www.ycm.mc

Send Registrations Email

Events Related

Limitation of Liability The Club complies with the Swiss Data Protection Law (LPD RS 235.1) which is currently as close as possible to the European Global Data Protection Regulation (GDPR). Manage2Sail database complies with the European GDPR. "Terms & Conditions for Use" and "Privacy Policy Notice" documents are accessible on Manage2Sail website.

Disclaimer APRES AVOIR TERMINE VOTRE ENREGISTREMENT VEUILLEZ TELECHARGER L'ACCEPTATION DES CONDITIONS DE PARTICIPATION ("Disclaimer"), LA SIGNER ET LA PRESENTER AU SECRETARIAT DE COURSE LORS DE VOTRE CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Privacy Info for Sailors Par la présente, je prends l'engagement d'accepter sans restriction les conditions ci-après :  
1) Règles  
1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020.

National ID for events None  
Belgium Sailing ID  
Dutch Sailing ID  
Swiss Sailing Number

- Coordonnées du contact **pour les régates**

- par défaut je recommande celles du club ou du responsable régates du club.

- ne pas oublier de "cocher" la case "Envoyer les inscriptions à ..."

# Club Management

Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

Basic

Name \* Yacht Club Monaco Short name \* YCM Logo Edit image

Country Monaco

Default Event Timezone (UTC+01:00) Brussels, Coq

Address

Name of Place Monaco

Street / House Nr. Rue du prince

City / Postal Code Monaco 123456

Country Monaco

Contact

Email \* t.leret@ycm.mc Phone +33 689 5991 30 Fax

Registrations Email t.leret@ycm.mc Web www.ycm.mon

Send Registrations Email

Events Related

Limitation of Liability The Club complies with the Swiss Data Protection Law (LPD RS 235.1) which is currently as close as possible to the European Global Data Protection Regulation (GDPR). Manage2Sail database complies with the European GDPR. "Terms & Conditions for Use" and "Privacy Policy Notice" documents are accessible on Manage2Sail website.

Disclaimer APRES AVOIR TERMINE VOTRE ENREGISTREMENT VEUILLEZ TELECHARGER L'ACCEPTATION DES CONDITIONS DE PARTICIPATION ("Disclaimer"), LA SIGNER ET LA PRESENTER AU SECRETARIAT DE COURSE LORS DE VOTRE CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Privacy Info for Sailors Par la présente, je prends l'engagement d'accepter sans restriction les conditions ci-après :

1) Règles  
1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020.

National ID for events

None

Belgium Sailing ID

Dutch Sailing ID

Swiss Sailing Number

## • Textes légaux

• Texte qui s'affiche sur l'écran d'enregistrement à une régates

• Texte qui s'imprime sur le mail de confirmation d'enregistrement à une régates

• Contraintes légales relatives à la loi suisse sur la protection des données personnelles  
**Ne rien modifier**

• Par défaut indiquer au système le lien sur SailingAdmin

# Club Management

- Exemple de texte

=====

EN POURSUIVANT VOTRE INSCRIPTION, VOUS CONFIRMEZ AVOIR ACCEPTE LES CONDITIONS DE PARTICIPATION CI-DESSOUS

=====

## 1) Règles

1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020.

## 2) Droit à l'image

2.1) Le concurrent accorde automatiquement et sans compensation d'aucune sorte, à l'autorité organisatrice, aux prestataires et aux partenaires de l'épreuve, le droit permanent de produire, d'utiliser et de montrer, à leur discrétion, dans toutes diffusions relatives à l'épreuve, tout nom, image de lui-même ou de son bateau, réalisées pendant la période de la compétition à laquelle il participe.

## 3) Décharge de responsabilité

3.1) La décision de participer à une course ou de rester en course relève de la seule responsabilité du concurrent (règle 4 des RCV, Décision de courir). En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).

3.2) L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, dans le cadre de la régata, aussi bien avant, pendant, qu'après la régata.

## 4) Assurance

4.1) Chaque bateau doit être au bénéfice d'une assurance en responsabilité civile, d'un montant minimal de CHF 2'000'000.- (ou son équivalent en monnaie étrangère) par événement et incluant les risques en compétition.

## 5) Paiement

5.1) En cas de paiement par virement bancaire ou par moyen électronique, le montant de la finance d'inscription doit être crédité AU PLUS TARD 5 jours avant le début de la régata (présenter LA PREUVE DE PAIEMENT au secrétariat de course).

# Club Management

Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

General

Payments accepted by

- Cash
- PayPal
- Sparkasse - Credit Card
- Sparkasse - Direct Bank
- Sparkasse - Maestro
- Bank wire
- Nets
- Mollie
- BSPI - Credit Card
- BSPI - Direct Debit

VAT Id

Invoice Address Yacht Club Monaco

Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support

Club Nautique Morgien  
Place du Port 1  
1110 Morges  
Suisse

## • Paiements

- Sélection des moyens de paiement offert

- Paiement par carte de crédit, voir tutoriel y destiné

- Entête de l'émetteur de la facture, ou quittance de paiement

← Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments **Imprint** Privacy Info

This page is intended mainly for German clubs because of the legal purposes.

Imprint

Full club name for data publication

Authorized Representatives

Executive Committee Members

Responsible for the content as per section 55(2) Rundfunkstaatsvertrag

Registration Court

Registration Number

Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support

# Club Management

- Mentions légales

Ne concernant que l'Allemagne, **ne rien inscrire dans ces champs**

← Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint **Privacy Info**

The use of the Manage2sail platform implies the collection of some personal data:

- About you, in order to process your account registration;
- About other data subjects which are sailors, collected on your behalf, to allow you to propose events on Manage2sail, for which sailors have the possibility to register for.

Manage2sail is offering a service to you as Sailing Club, that allow you to propose your events to sailors and sailors have the possibility to register themselves to the events you are organizing. Before you start creating your profile and use Manage2sail, please read following notes regarding your privacy data and how manage2sail.com approaches them, as well as regarding the requirements you have to fulfil as data controller regarding the data we are collecting on your behalf when sailors want to register themselves to events you are organizing.

**Who we are**  
ST Software s.r.o. (hereinafter STSO) (Affiliate of ST Sportservice GmbH in Leipzig, Germany)  
Machova 50,  
46007 Liberec 7,  
Czech Republic

**What we need**  
Manage2sail.com collects personal data that may include name, address, contact and some other data of the individual that are connected to the sailing sport, such as IDs in the sailor databases (like WS ID, SwissAdmin Id, ...).

On behalf of Sailing Clubs, we may request sailors to provide also Id / Passport number if necessary for participating in the event.

**Why we need it**  
We need to know basic personal data of sailors and sport specific data in order to successfully process their registration to the events, to provide a service to Sailing Clubs that are organizing the events and also to other subjects related to the sport. Those subjects might be for example national and international class associations.

**What we do with it**  
We store the data on the servers within the European Union. Only our stuff has access to those servers. Data of the sailors is provided to the Sailing Clubs that organize events to which the sailor has registered. Data is also provided to class associations that uses manage2sail in order to allow them to make annual rankings.

Subset of the data is provided to the public via the public Info system. The range of the personal data publicly available is limited on the data that are presented on the Entry Lists and Result Lists of the particular Events. Each Sailing Club organizing an event decides about the content of the Result Lists and which data is mentioned in the Result Lists. If sailors want more details about the kind of data used for a specific event, we invite sailors to contact the Sailing Club organizing the event.

Access to other data than the one used for Results Lists is secured and strictly limited to authorized persons within the organisation of Manage2sail and/or the Sailing Clubs.

Manage2sail.com does not use your personal data for marketing purposes.

**How long we keep it**  
Personal data that sailors have provided us willingly during the registration to events / completing the profile is stored during the time sailors are using the services of manage2sail.

Other personal data (such as accesses to the system in logs, etc..) is stored in a way that respects local laws regarding data retention. After the law-mandated time passes we destroy such other personal data during the maintenance procedures.

**What are your rights?**  
You have the right:

- to request from us access to and rectification or deletion of your personal data;
- to request us to restrict the processing of your personal data, in particular to object to the processing of your personal data for direct marketing purposes; and
- to request from us to provide you or any person or entity you appointed with a digital file of

# Club Management

- Mention légale qui s'affiche lors d'une première connexion, ou sur un clic dans "Terms and Conditions"

NON MODIFIABLE

Base de test : <http://sailing.st-software.com/portal/fr/login/signin>

Base de production : <https://portal.manage2sail.com/fr/login/signin>

Club profile Users

Back Save

General

Access to events

Use this function if you want the user to have access only for specific regattas. The same settings will be synchronized to the ORM application in case the user has also access to the ORM

Has restricted access to events

I want to change password

Change of grants will be applied after given user logs again.

Check-In  
 RFID Operator  
 Club Admin  
 Event Management  
 ORM Notice Board Manager  
 Official Communication  
 Sport Communication  
 Cases  
 On Water Actions  
 Protest Times  
 Crew Substitution  
 Equipment Substitution  
 Scoring Changes  
 Scoring Inquiries  
 ORM Scorer  
 ORM Admin

Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support

# Club Management

- Créez les Users
  - Chaque club doit disposer de plusieurs users
- Nom typique des profils :  
nomduclub.**nomduprofil1 .... profil2** etc

Créez autant de profils que nécessaire, mais ne travaillez jamais deux en même temps avec le même profil !

Club profile Users

Back Save

General

Login \* Mon.admin

FirstName \* JEAN-BERNARD

LastName \* LUTHER

Email \* jeanb.luther@gmail.com

I want to change password

Access to events

Use this function if you want the user to have access only for specific regattas. The same settings will be synchronized to the ORM application in case the user has also access to the ORM

Has restricted access to events

Grants

Change of grants will be applied after given user logs again.

- Check-In
- RFID Operator
- Club Admin
- Event Management
- ORM Notice Board Manager
- Official Communication
- Sport Communication
- Cases
- On Water Actions
- Protest Times
- Crew Substitution
- Equipment Substitution
- Scoring Changes
- Scoring Inquiries
- ORM Scorer
- ORM Admin

Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support

# Club Management

- Créez les Users

- Je vous recommande les profils suivants

- Club Admin

- Il y en faut au moins deux par club, ce rôle est attribué par Swiss Sailing*

- Event Manager

- Gère les événements et les inscriptions*

- Check-in Secretary

- Gère les inscriptions*

- ORM Admin

- Gère les courses (Starting-list, Format des courses, création des régates du jour ... etc)*

- ORM scorer

- Classements*

- ORM Notice Board

- Module pour le jury et les communications officielles*

Club profile Users

Back Save

General

Login \* Mon.admin

First Name \* JEAN-BERNARD

Last Name \* LUTHER

Email \* jeanb.luther@gmail.com

I want to change password

Access to events

Use this function if you want the user to have access only for specific regattas. The same settings will be synchronized to the ORM application in case the user has also access to the ORM

Has restricted access to events

Grants

Change of grants will be applied after given user logs again.

- Check-In
- RFID Operator
- Club Admin
- Event Management
- ORM Notice Board Manager
- Official Communication
- Sport Communication
- Cases
- On Water Actions
- Protest Times
- Crew Substitution
- Equipment Substitution
- Scoring Changes
- Scoring Inquiries
- ORM Scorer
- ORM Admin

Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support

# Club Management

- Droits à associer aux profils

- Club Manager (tous les droits)

- Event Manager (tous les droits, sauf club)

- Check-in Secretary (gestion des inscriptions)

- ORM (gestion des classements)

- Jury (gestion du panneau officiel)

- En général liez-le à une seule régatte

- Changez le password pour chaque nouvelle équipe de jurys